Trieste Adventure Park

V petek, 16., in soboto, 17. avgusta ob 20:00 in 21:00 bo posebni avtobus odpeljal s trga sv. Roka proti Adventure parku v Cerovljah, ki zagotavlja pravo pustolovsko doživetje z akrobatskimi progami po drevesih.
Za otroke in mladino med 6 in 13 leti (rumena proga)
ter za odrasle in mladino od 14 let dalje (modra proga).
Skupine po 16 oseb, cena 8,00 €
Informacije: 346/6326133

Priporočamo športna oblačila, obvezna je zaprta obutev.
Prireja amatersko športno društvo Gravità Zero s sodelovanjem SK Devin

Antonio by night

V soboto, 17. avgusta, ob 20:30 in ob 21:30 odpelje s trga sv. Roka posebni avtobus za vodeni večerni ogled paleontološkega najdišča v Ribiškem naselju.

Skupine do 16 oseb
Cena ogleda: 5,00 € za odrasle, 3,00 € za otroke
Informacije: 347/7393118
V priredbi zadruge Gemina s sodelovanjem SK Devin

Sejmi

SEJEM ZA IZMENJAVO RABLJENIH IGRAČ IN KNJIG
V prireditvi združenja staršev otrok osnovne šole V. Šček iz Nabrežine in Časovne banke Palček

V Kamnarski hiši Igo Gruden v Nabrežini:
SEJEM RABLJENIH KNJIG ZA PROSTOVOLJNI PRISPEVEK
Z izkupičkom bodo nabavljene nove knjige
za občinsko knjižnico Nada Pertot v Nabrežini

Biblioteca comunale di Aurisina
Občinska knjižnica v Nabrežini

Dobrodelni srečelov za otroke

V priredbi združenja staršev otrok osnovne šole V. Šček iz Nabrežine in Časovne banke Palček

Razstave

Urnik: od 18:00 do 22:00

V **Kamnarski hiši** Igo Gruden v Nabrežini:
UMETNIŠKA RAZSTAVA
Loredana Verni: grafike VODA
Ročni izdelki članic krožka NEKDANJA DEKLETA:
Nerina Ferfolja, Vida Pertot, Bety Starc, Raffaella Krečič

V prostorih **Slovenskega kulturnega društva Igo Gruden** iz Nabrežine:
- Dvorana Igo Gruden:
  zgodovinska razstava ribiškega orodja Iz zapuščine nabrežinskih ribičev
- Soba Sergij Radovič:
  umetniška razstava sester MISLEI
- Soba v 2. nadstropju:
  skupinska likovna razstava Univerze za tretje življenjsko obdobje

V **Kavarni Gruden**:
Umetnostna razstava Nivee Mislei

V **Župnijski dvorani sv. Roka** v Nabrežini:
Fotografska razstava umetne obrti "Nepozabljeni poklici" Eugenia Paolija iz Trsta

Gastronomija

Urnik: od 18:00 do 24:00
Vsak dan bodo odprli enogastronomske kioske Amatersko športno društvo SK Devin, Kulturno društvo Igo Gruden, krajevni proizvajalci in druga združenja.
Od 15. avgusta dalje bodo odprti tudi kioski ob Sokolovih športnih igriščih.
V Kavarni Gruden bo možno okušanje kraških vin z zaščitenim poreklom.

L'Amministrazione comunale si augura di incontrarvi in Piazza per passare qualche ora assieme in allegria.

Vladimir Kukanja
Sindaco del Comune di Duino Aurisina

Marija Doroteja Brecelj
Assessore alla Cultura

Občinska uprava si obeta, da bo skupaj z Vami preživela nekaj ur na trgu v prijetnem vzdušju.

Vladimir Kukanja
Župan Občine Devin Nabrežina

Marija Doroteja Brecelj
Odbornica za kulturo

Comune di Duino Aurisina
Občina Devin Nabrežina

Espositori / Razstavljajo:

Comune di Duino Aurisina – Občina Devin Nabrežina
Azienda Agricola / Kmetija Gabriel Pertot (Aurisina/Nabrežina)
Azienda Agricola / Kmetija Čaharija Vladimir (Aurisina/Nabrežina)
Azienda Agricola / Kmetija Pirc Sonja (Ceroglie/Cerovlje)
Azienda Agricola / Kmetija Ušaj (Aurisina/Nabrežina)
Azienda Agricola / Kmetija Jakne (S.Giovanni di Duino/Štivan)
Comunella di Aurisina / Jus "Nabrežina Gemeinde"
Associazione bandistica / Godbeno društvo »Nabrežina«
Associazione Genitori degli alunni della scuola elementare V.Šček di Aurisina
Združenje staršev otrok osnovne šole V.Šček v Nabrežini
Circolo Culturale Sloveno / Slovensko kulturno društvo "I.Gruden"
ASD SK Devin
Associazione bambini e adulti ARMONIA - Center otrok in odraslih HARMONIJA
Associazione Banca del Tempo Pollicino - Časovna banka Palček

Comune di Komen – Občina Komen

Comune di Ilirska Bistrica-Občina Ilirska Bistrica

LAS Društvo za razvoj podeželja med Snežnikom in Nanosom

stampa: stilgrafi.it

INFORMAZIONI:
Servizio Pubblica Istruzione, Cultura, Sport, Giovani, Turismo, URP e Progetti Europei
Služba za javno šolstvo, kulturo, šport, mladino, turizem, UOJ in evropske projekte
Aurisina, 102 - 34011 Aurisina (Trieste) - Nabrežina 102 - 34011 Nabrežina (Trst)
tel: 040/2017372 fax: 040/201307 e-mail: fabris@comune.duino-aurisina.ts.it
www.comune.duino-aurisina.ts.it

con il contributo di / s prispevkom:
REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA
PROVINCIA di TRIESTE
Camera di Commercio Trieste
ZKB

Festa di San Rocco 2013 Praznik sv. Roka

I sapori della tradizione
14 - 18 agosto
Piazza San Rocco ad Aurisina

Okusi tradicije
14. - 18. avgusta
Trg sv. Roka v Nabrežini

Mercoledì 14.8.2013

18.00 Inaugurazione mostre e apertura chioschi enogastronomici
Animazione e giochi per bambini presso casa Petelin, Aurisina n. 4, a cura dell'Associazione bambini e adulti ARMONIA in collaborazione con Associazione Genitori degli alunni della scuola elementare V. Šček di Aurisina
20.30 Spettacolo di cabaret con Irene Pahor
21.00 Musica e ballo con Dj RED Head

Giovedì 15.8.2013

18.00 Animazione e giochi per bambini presso casa Petelin, Aurisina n. 4, a cura dell'Associazione bambini e adulti ARMONIA in collaborazione con Associazione Genitori degli alunni della scuola elementare V. Šček di Aurisina
18.30 Gara di briscola presso il campo sportivo Sokol
20.30 Ballo con il complesso Souvenir
22.00 Tombola a cura dell'Associazione Sportiva Dilettantistica SK Devin

Venerdì 16.8.2013

18.00 Torneo di pietre piatte-skrle e torneo misto 3x3 di Beach Volley presso il campo sportivo Sokol
20.30 Concerto del gruppo I BENANDANTI: Cristina Verità-violino, Giorgio Badin-chitarra, Sašo Debelec-contrabbasso,flauto,clarinetto

Sabato 17.8.2013

18.00 Torneo misto 3x3 di Beach Volley presso il campo sportivo Sokol
Animazione e giochi per bambini presso casa Petelin, Aurisina n. 4, a cura dell'Associazione bambini e adulti ARMONIA in collaborazione con Associazione Genitori degli alunni della scuola elementare V. Šček di Aurisina
20.30 Concerto della Società Bandistica Nabrežina e della Banda della città di Kolin della Repubblica Ceca "Městská hudba F. Kmocha"
22.00 Musica e ballo con Dj RED Head

Domenica 18.8.2013

10.00 Santa Messa e processione in occasione della festa del santo patrono a cura della Parrocchia di S. Rocco di Aurisina e a seguire tradizionale rinfresco a cura della Comunella di Aurisina / Jus "Nabrežina Gemeinde", ASD Sokol e Circolo Culturale Sloveno "Igo Gruden"
12.00 Torneo 2x2 di Beach Volley presso il campo sportivo Sokol
20.00 Esibizione di balli caraibici e dimostrazione di zumba a cura della scuola di ballo No Salsa No Party di Monfalcone.
21.00 Ballo con il gruppo ZVEZDAN SEVER, One-man band
21.30 Lotteria organizzata dall'Associazione Sportiva Dilettantistica SK DEVIN

Gli orari potranno subire variazioni.

Trieste Adventure Park

Venerdì 16 e sabato 17 agosto, alle ore 20.00 e alle ore 21.00 partenza dalla piazza San Rocco del bus navetta per il Trieste Adventure Park, parco di divertimenti che con i suoi percorsi acrobatici sugli alberi vi farà vivere emozioni forti.

Per bambini e ragazzi dai 6 ai 13 anni (percorso giallo)
e per adulti e ragazzi con più di 14 anni (percorso blu).
Gruppi da 16 persone, costo 8,00 Euro
Info: 346/6326133

Si consiglia un abbigliamento sportivo e si richiede di indossare scarpe chiuse.
A cura della Società Sportiva Dilettantistica Gravità Zero con la collaborazione dell'Associazione Sportiva Dilettantistica SK DEVIN

Antonio by night

Sabato 17 agosto alle ore 20.30 e alle ore 21.30 partenza dalla piazza San Rocco del bus navetta per visita guidata al sito paleontologico del Villaggio del Pescatore.

Gruppo massimo 16 persone
Costo visita: Euro 5,00 adulti – Euro 3,00 ridotti
Info: 347/7393118
A cura della Soc. Coop Gemina
con la collaborazione dell'Associazione Sportiva Dilettantistica SK DEVIN

Mercatini

MERCATINO BARATTO DEI GIOCHI E DEI LIBRI USATI
a cura dell'Associazione Genitori degli alunni della scuola elementare
V. Šček di Aurisina e dell'Associazione Banca del Tempo Pollicino

Presso la **Casa della Pietra** Igo Gruden di Aurisina:
MERCATINO DEL LIBRO USATO AD OFFERTA LIBERA.
Con il ricavato verranno acquistati nuovi libri
per la biblioteca comunale Nada Pertot di Aurisina

Biblioteca comunale di Aurisina
Občinska knjižnica v Nabrežini

Pesca di beneficenza per bambini

organizzata dall'Associazione Genitori degli alunni della scuola elem.V. Šček di Aurisina

Mostre

Orario di apertura: dalle 18.00 alle 22.00

Presso la **Casa della Pietra** Igo Gruden di Aurisina:
MOSTRA D'ARTE
Loredana Verni : ***I carboncini che ispirano l'ACQUA***
Lavori fatti a mano del circolo *"LE RAGAZZE DI IERI"*:
Nerina Ferfolja, Vida Pertot, Bety Starc, Raffaella Krečič

Presso il **Circolo Culturale Sloveno Igo Gruden** di Aurisina:
- "Sala Igo Gruden":
  Mostra storica*"Vecchi attrezzi che i pescatori di Aurisina hanno lasciato ai loro eredi"*
- "Saletta Sergij Radovič":
  Mostra artistica delle sorelle Mislei
- "Saletta al II Piano":
  Mostra collettiva dell'Università della Terza Età – Sezione Duino Aurisina

Presso la **Kavarna Gruden**:
Mostra artistica di Nivea Mislei

Presso la **Sala Parrocchiale San Rocco** di Aurisina:
Mostra fotografica di artigianato creativo *"Mestieri non dimenticati"* di Eugenio Paoli di Trieste

Gastronomia

Orario: dalle 18.00 alle 24.00
Ogni giorno apertura chioschi enogastronomici a cura dell'Associazione Sportiva Dilettantistica SK DEVIN, del Circolo Culturale Sloveno "Igo Gruden", dei produttori e associazioni locali.
Dal 15 agosto apertura chiosco enogastronomico presso il campo sportivo Sokol
Presso la Kavarna Gruden degustazione vini doc del Carso

Sreda, 14.8.2013

18:00 Otvoritev razstave in odprtje enogastronomskih kioskov
Animacija in igre za otroke na Petelinovem dvorišču, Nabrežina št. 4, v priredbi Centra otrok in odraslih Harmonija, v sodelovanju z Združenjem staršev otrok osnovne šole V. Šček iz Nabrežine
20:30 Kabaretna predstava z Irene Pahor
21:00 Glasba in ples z DJ-em RED Head

Četrtek, 15.8.2013

18:00 Animacija in igre za otroke na Petelinovem dvorišču, Nabrežina št. 4, v priredbi Centra otrok in odraslih Harmonija, v sodelovanju z Združenjem staršev otrok osnovne šole V. Šček iz Nabrežine
18:30 Turnir briškole na Sokolovem športnem igrišču
20:30 Ples s skupino Souvenir
22:00 Tombola v priredbi Amaterskega športnega društva SK Devin

Petek, 16.8.2013

18:00 Tekmovanje v metanju skrl in mešani turnir 3x3 odbojke na mivki na Sokolovem športnem igrišču
20:30 Koncert skupine I BENANDANTI: Cristina Verità – violina, Giorgio Badin – kitara, Sašo Debelec – kontrabas, flavta, klarinet

Sobota, 17.8.2013

18:00 Mešani trunir 3x3 odbojke na mivki na Sokolovem športnem igrišču
Animacija in igre za otroke na Petelinovem dvorišču, Nabrežina št. 4, v priredbi Centra otrok in odraslih Harmonija, v sodelovanju z Združenjem staršev otrok osnovne šole V. Šček iz Nabrežine
20:30 Koncert Godbenega društva Nabrežina in godbe "Městská hudba F. Kmocha" iz Kolina na Češkem
22:00 Glasba in ples z DJ-em RED Head

Nedelja, 18.8.2013

10:00 Sveta maša s procesijo za praznovanje krajevnega patrona v priredbi nabrežinske župnije sv. Roka, sledi tradicionalna zakuska v priredbi jusa Nabrežina Gemeinde, AŠD Sokol in kulturnega društva Igo Gruden.
12:00 Turnir 2x2 v odbojki na mivki na Sokolovem športnem igrišču
20:00 Nastop s karibskimi plesi in prikaz zumbe v priredbi plesne šole No Salsa No Party iz Tržiča
21:00 Ples s skupino ZVEZDAN SEVER, one-man band
21:30 Loterija v priredbi SK Devin

Možne so spremembe urnikov.